

Wnoszący odwołanie zwraca się do Trybunału o:

Uwzględnienie odwołania i uchylenie postanowienia Sądu Pierwszej Instancji.

Zarzuty i główne argumenty:

Wnoszący odwołanie utrzymuje, iż wbrew orzeczeniu Sądu Pierwszej Instancji jego skarga wniesiona dnia 18 grudnia 2002 r. nie była spóźniona.

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony na podstawie postanowienia Symvoulio tis Epikrateias (Epitropi anastolon) z dnia 30 lipca 2004 r. w sprawie Michaniki AE przeciwko Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, wspieranemu przez 1. Syndesmos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon, 2. Efkleidis ATE

(Sprawa C-363/04)

(2004/C 284/14)

Dnia 20 sierpnia 2004 r. do sekretariatu Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony na podstawie postanowienia Symvoulio tis Epikrateias (Epitropi anastolon) (Grecja) z dnia 30 lipca 2004 r. w sprawie Michaniki AE przeciwko Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, wspieranemu przez 1. Syndesmos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon, 2. Efkleidis ATE. Symvoulio tis Epikrateias wystąpił o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

1) Czy instytucja zamawiająca, przeprowadzająca procedurę przetargu w formie zaproszenia do ubiegania się o realizację projektu jak to, przedstawione w uzasadnieniu niniejszego postanowienia (składanie ofert pozbawionych wyjaśnień, zawierających odrębne rabaty dla niektórych grup cenowych oraz kontrola prawidłowości odrębnych rabatów) jest zobowiązana na podstawie art. 30 ust. 4 dyrektywy Rady 93/37 z dnia 14 czerwca 1993 r. dotyczącej koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane⁽¹⁾ do nadania określonej treści decyzji, wzywającej oferenta do złożenia wyjaśnień dotyczących jego oferty, która w odniesieniu do wartości progowej ustalonej na podstawie zastosowania metody matematycznej charakteryzującej się identycznymi cechami jak przytoczone w uzasadnieniu przedmiotowej decyzji, podlega kwalifikacji jako nienormalnie niska?

2) W przypadku udzielenia na pierwsze pytanie odpowiedzi twierdzącej: czy dla spełnienia wymogów wspomnianego przepisu dyrektywy 93/37 wystarczy, jeżeli dana decyzja przytacza zaoferowane przez oferenta odrębne rabaty dla jednej lub więcej grup cenowych, które instytucji zamawiającej wydają się problematyczne, czy też instytucja zamawiająca musi ponadto podać powody, dla których uznaje dany rabat za problematyczny i poza tym szczególnie wskazać szacunek kosztów granicznych wykonania stosownej roboty budowlanej?

⁽¹⁾ Dz.U. L 199 z 9.8.1993, str. 54.

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony na podstawie postanowienia Symvoulio tis Epikrateias (Epitropi anastolon) z dnia 30 lipca 2004 r. w sprawie Michaniki AE przeciwko Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, wspieranemu przez Syndesmos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon

(Sprawa C-364/04)

(2004/C 284/15)

Dnia 20 sierpnia 2004 r. do sekretariatu Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony na podstawie postanowienia Symvoulio tis Epikrateias (Epitropi anastolon) (Grecja) z dnia 30 lipca 2004 r. w sprawie Michaniki AE przeciwko Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, wspieranemu przez Syndesmos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon. Symvoulio tis Epikrateias wystąpił o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

1) Czy instytucja zamawiająca, przeprowadzająca procedurę przetargu w formie zaproszenia do ubiegania się o realizację projektu jak to, przedstawione w uzasadnieniu niniejszego postanowienia (składanie ofert pozbawionych wyjaśnień, zawierających odrębne rabaty dla niektórych grup cenowych oraz kontrola prawidłowości odrębnych rabatów) jest zobowiązana na podstawie art. 30 ust. 4 dyrektywy Rady 93/37 z dnia 14 czerwca 1993 r. dotyczącej koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane⁽¹⁾ do nadania określonej treści decyzji, wzywającej oferenta do złożenia wyjaśnień dotyczących jego oferty, która w odniesieniu do wartości progowej ustalonej na podstawie zastosowania metody matematycznej charakteryzującej się identycznymi cechami jak przytoczone w uzasadnieniu przedmiotowej decyzji, podlega kwalifikacji jako nienormalnie niska?

2) W przypadku udzielenia na pierwsze pytanie odpowiedzi twierdzącej: czy dla spełnienia wymogów wspomnianego przepisu dyrektywy 93/37 wystarczy, jeżeli dana decyzja przytacza zaoferowane przez oferenta odrębne rabaty dla jednej lub więcej grup cenowych, które instytucji zamawiającej wydają się problematyczne, czy też instytucja zamawiająca musi ponadto podać powody, dla których uznaje dany rabat za problematyczny i poza tym szczegółowo wskazać szacunek kosztów granicznych wykonania stosownej roboty budowlanej?

(¹) Dz.U. L 199 z 9.8.1993, str. 54.

w uzasadnieniu przedmiotowej decyzji, podlega kwalifikacji jako nienormalnie niska?

2) W przypadku udzielenia na pierwsze pytanie odpowiedzi twierdzącej: czy dla spełnienia wymogów wspomnianego przepisu dyrektywy 93/37 wystarczy, jeżeli dana decyzja przytacza zaoferowane przez oferenta odrębne rabaty dla jednej lub więcej grup cenowych, które instytucji zamawiającej wydają się problematyczne, czy też instytucja zamawiająca musi ponadto podać powody, dla których uznaje dany rabat za problematyczny i poza tym szczegółowo wskazać szacunek kosztów granicznych wykonania stosownej roboty budowlanej?

(¹) Dz.U. L 199 z 9.8.1993, str. 54.

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony na podstawie postanowienia Symvoulio tis Epikrateias (Epitropi anastolon) z dnia 30 lipca 2004 r. w sprawie Tholos Anonymi Techniki Toutristiki Emporiki Pliroforiki Viomichaniki Etaireia (Tholos AE) przeciwko Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, wspieranemu przez 1) Syndemos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon oraz 2) Thessaliki Anonymi Techniki Etaireia (Thessaliki AE)

(Sprawa C-365/04)

(2004/C 284/16)

Dnia 20 sierpnia 2004 r. do sekretariatu Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony na podstawie postanowienia Symvoulio tis Epikrateias (Epitropi anastolon) (Grecja) z dnia 30 lipca 2004 r. w sprawie Tholos Anonymi Techniki Toutristiki Emporiki Pliroforiki Viomichaniki Etaireia (Tholos AE) przeciwko Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, wspieranemu przez 1) Syndemos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon i 2) Thessaliki Anonymi Techniki Etaireia (Thessaliki AE). Symvoulio tis Epikrateias wystąpił o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

1) Czy instytucja zamawiająca, przeprowadzająca procedurę przetargu w formie zaproszenia do ubiegania się o realizację projektu jak to, przedstawione w uzasadnieniu niniejszego postanowienia (składanie ofert pozbawionych wyjaśnień, zawierających odrębne rabaty dla niektórych grup cenowych oraz kontrola prawidłowości odrębnych rabatów) jest zobowiązana na podstawie art. 30 ust. 4 dyrektywy Rady 93/37 z dnia 14 czerwca 1993 r. dotyczącej koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane (¹) do nadania określonej treści decyzji, wzywającej oferenta do złożenia wyjaśnień dotyczących jego oferty, która w odniesieniu do wartości progowej ustalonej na podstawie zastosowania metody matematycznej charakteryzującej się identycznymi cechami jak przytoczone

Odwołanie wniesione dnia 24 sierpnia 2004 r. (fax z dnia: 20.08.04) przez Deutsche Post AG i DHL Express (Italy) S.r.l. (wcześniej pod firmą: DHL International S.r.l.) od postanowienia Sądu Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich (druga izba w składzie rozszerzonym) z dnia 27 maja 2004 r. w sprawie T-358/02, Deutsche Post AG oraz DHL International S.r.l. przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich, wspieranej przez Republikę Włoch oraz Poste Italiane SpA

(Sprawa C-367/04 P)

(2004/C 284/17)

Dnia 24 sierpnia 2004 r. Deutsche Post AG (Poczta Niemiecka Sp. Akcyjna) i DHL Express (Italy) S.r.l. (wcześniej występująca pod firmą: DHL International S.r.l.) wniosły (fax z dnia: 20.08.04) do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich odwołanie od postanowienia Sądu Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich (druga izba w składzie rozszerzonym) z dnia 27 maja 2004 r. w sprawie T-358/02, Deutsche Post AG oraz DHL International S.r.l. przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich, wspieranej przez Republikę Włoch oraz Poste Italiane SpA. Pełnomocnikami procesowymi strony wnoszącej odwołanie są Jochim Sedemund i Thomas Lübbig, adwokaci, Freshfields Bruckhaus Deringer, Potsdamer Platz 1, D-10785 Berlin.

Strona wnosząca odwołanie wnosi do Trybunału o:

- 1) stwierdzenie nieważności postanowienia Sądu Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich z dnia 27 maja 2004 r. w sprawie T-358/02 (¹) oraz stwierdzenie dopuszczalności skargi wniesionej dnia 3 grudnia 2002 r. przez Deutsche Post AG i DHL Express (Italy)
- 2) obciążenie kosztami postępowania strony przeciwnej oraz podmiotów wspomagających ją.